

List of Books Published by the University of Santo Tomás Printing Press (1850-1872)

Jorge Mojarro*

Research Center for Culture, Arts, and Humanities (RCCA),
University of Santo Tomas, Manila, Philippines

Books included in this list come from the catalogues of Biblioteca Nacional de España (Madrid), Biblioteca de los Agustinos (Valladolid), Library of University of Santo Tomás¹ and the entries from the second volume of *Aparato Bibliográfico de la Historia General de Filipinas* (1906) by Wenceslao E. Retana.²

The catalogue is organized chronologically by printers, although the years are indicated in the first column. Given that in most cases, it is impossible to know the exact day of publication, the list follows an alphabetical order within the year, unless the work was anonymous. For authorship, brackets are used to indicate that we have been able to deduce the author, even if it is not mentioned in the book. Lack of authorship indicates that the book is anonymous or carried out by the government.

* Jorge Mojarro can be contacted at jorge.mojarro@ust.edu.ph. <https://orcid.org/0000-0002-1949-8289>.

¹ Ángel Aparicio (ed.): *Catalogue of Rare Books*. Volume 3, Part 1. Filipiniana (1610-1945). Manila: University of Santo Tomas Library and National Commission for Culture and the Arts, 2005.

² Many efforts have been made to get a list of the UST Press books at the Archives of University of Santo Tomás, but unsuccessfully. I was denied access under the information that the existing list “is not official.” However, this gap has been somehow filled thanks to Regalado Trota José: “The University of Santo Tomas Printing Press in the Second Half of the 19th Century (As reflected in the collections of the UST Archives and the Rare Book Section of the UST Central Library),” *Manila- Selected Papers of the 20th Annual Manila Studies Conference*, Manila: Manila Studies Association, 2012, pp. 74-92, especially the appendix II, with a checklist of books at AUST covering the period 1865-1882. Many thanks to the author for letting me know the existence of this work.

When the book is a reprint, this is indicated with (R), although at times we have been able to clarify if it is a second (2^a) or third (3^a) edition. (T) means the book is a translation. When only the initials of a religious order appear in the author column, namely OFM or OP, it means that the book is a collective enterprise of the order or that the book is a work of a friar whose name we have been unable to identify. The asterisk indicates the author was born in the Philippines.

Regarding the typology of the book, we have tried to be inclusive. For example, funeral prayers and sermons have been placed under the same category; likewise, book of prayers includes a heterogeneous array of devotionaries, sometimes even illustrated. In some occasions, the difference between books of prayers and catechisms is rather slim. Likewise, in the final computation, grammars, dictionaries and language handbooks have been included under the category “linguistics.”³

This catalogue does not attempt to be complete for the 1850-1872 period, but representative and indicative of the publication policies, aims and orientations of the University of Santo Tomás printing press, especially from the statistical point of view. It additionally aims to contribute to the building of a full bibliography of all the books printed in the Philippines during the 19th century, a very much needed work.⁴

Manuel Ramírez

	Nº	Author	Title	Kind of book	Language
1850	1	[Fr. Jerónimo Dutari, SJ]; Fr. Mateo Pérez, OSA (trans.) ⁵	<i>Quinabuhi sa Christianos nga hinuad sa polong nga zugbuanon, aron ang cristianos maglicay sa sala ng macatoltol sa dalan sa lañgit</i>	Catechism (T)	Cebuano
1850 (3 ^a)	2	Fr. Sebastián de Totanes, OFM	<i>Arte de la Lengua Tagala, y Manual Tagalog, para la administración de los Santos Sacramentos</i>	Grammar	Spanish

³ Many thanks to Binky Caral, Marga Binamira, Vincent A. Salmin and Joy P. Gadong, who helped me to identify the language of several religious books.

⁴ This tentative list of books should be read along with the forthcoming article of Jorge Mojarro: “The publication policy of the Universidad de Santo Tomás printing press in Manila (1850-1872),” in B. Rial Costas & M. J. Sales (eds.): *Books and Press in the Philippines Under Different Regimes of Power (1850-1950)*. Leiden: Brill.

⁵ For the attribution of this work, see Luis Resines: “Estudio sobre los catecismos de Filipinas,” *Archivo Agustiniano*, Vol. 68, Nº 186, 1984, pp. 44-45.

1851	3	Fr. Vicente Ayala, OP	<i>Discurso que en la solemne acción de gracias al Todo Poderoso por la victoria, que en los días 28 de Febrero y 1º de Marzo del presente año consiguió del pérfido pirata joloano el valiente y leal ejército de Filipinas bajo las órdenes del Esceletísimo Señor Capitán General D. Antonio de Urbiztondo, Marqués de la Solana</i>	Sermon	Spanish
1851	4	Fr. Francisco Gaínza, OP	<i>Memoria y antecedentes sobre las expediciones de Balanguingui y Joló</i>	Military report	Spanish
1851	5	Fr. Antonio Llanos, OSA	<i>Fragmentos de algunas Plantas de Filipinas, no incluidas en la Flora de las Islas, de la 1ª ni 2ª edición. Dispuestas según el sistema Linneano</i>	Science	Spanish
1851	6		<i>Reglamento para el gobierno y administración de la Compañía de Seguros Marítimos, titulada Esperanza</i>	Government and administration	Spanish
1852	7	Fr. Francisco Gaínza, OP	<i>Reglamento de la Mesa de la V. O. T. de Santo Domingo</i>	Religious rules	Spanish
1852	8	Pablo Pebrer	<i>Historia Administrativa y Estadística general de las Colonias Inglesas en todas las partes del mundo, con la esposición de los impuestos, gastos, deudas, importancia militar y marítima, población, comercio y agricultura de cada colonia.</i>	History (T)	Spanish

1852	9	Antonio Robles	<i>Salir a tiempo de pobres. Ensayo cómico en un acto y en verso</i>	Literature (Theater)	Spanish
1852	10		<i>Reglamento orgánico para las partidas de Seguridad pública</i>	Government and administration	Spanish
1852 (R)	11	OP	<i>Sagrada Novena a la seráfica Madre y cándida Virgen Santa Catalina de Sena</i>	Novena	Spanish
1853	12	Fr. Joseg Ignaz Claus; Fr. Benito Rivas, OP (trans.)	<i>Conceptos doctrinales y morales traducidos al tagalog (Vol. II)</i>	Catechism (T)	Tagalog
1854	13	Fr. Félix Amat	<i>Institutiones Philosophiæ</i>	Philosophy	Latin
1854 (R)	14		<i>Casaysayan nang Pasion Mahal ni Jesucristong Panginoon natin, na sucat ipag alab nang puso nag sino mang babasa.</i>	Edifying literature (religious poetry)	Tagalog
1854	15	Fr. Joaquín Fonseca, OP	<i>Oda épico-gratulatoria dicha al exmo. Señor D. Manuel Pavía, Marqués de Novaliches, con motivo del Acto Literario, que la Universidad de Manila ha dedicado a su obsequio el día de Marzo de 1854</i>	Literature (Ode)	Spanish
1854 (2 ^a)	16	Luisa Gonzaga de León *	<i>Ejercicio cotidiano. Iti amayunang Castila bildug ne quing amanung Capanpangan nang..., India quing balayang Baculud</i>	Book of prayers (T)	Kapampangan

1854	17		<i>Reglamento del Cuerpo de Sanidad Militar</i>	Government and administration	Spanish
1854	18	Rosalio Serrano *	<i>Diccionario de términos comunes Tagalo-Castellano</i>	Dictionary	Spanish - Tagalog
1855 (R)	19		<i>Pasion na cataoan tin Jesuchristo. Ya dinemuet ed saray masantos á Evangelio tan oinalinan na saray daquel á incalingo, ya oalad saray arum á Pasion á impluma</i>	Edifying literature (religious poetry) (T)	Pangasinan
1856	20	OP	<i>Breviarium juxta Ritum Sacri Ordinis Prædicatorum, Auctoritate Apostolica approbatum, ad usum Missionarum Provinciæ SS. Rosarium Philippinarum, eorum præsetim, qui in Sinensi, et Tunquinensi Regnis propagationi Fidei incumbunt...</i>	Religious rules	Latin
1856 (R)	21	SJ	<i>Novena del angelical joven S. Stanislao de Koska de la Compañía de Jesús...</i>	Novena	Spanish
1856	22	Fr. Francisco Gaínza, OP	<i>Reglamento para el Beaterio de Santa Rosa formado de orden de la Junta Directiva...</i>	Religious rules	Spanish

1856	23	Fr. Gregorio Sanz de San Antonio de Padua, OAR	<i>Embriología sagrada, que en obsequio de los Parrocos y Coadjutores de estas Islas publica...</i>	Science	Spanish
1857	24		<i>Contaduría General de Ejército y Hacienda de Filipinas</i>	Government and administration	Spanish
1857	25		<i>Reglamento de asuntos de imprenta</i>	Government and administration	Spanish
1857	26		<i>Reglamento de la Junta administradora de Obras Pías...</i>	Religious rules	Spanish
1857	#		Tarjeta de José Ramirez de Dampierre	Personal card	Spanish
1857	27	Fr. Julián Velinchón, OP	<i>Relación nominal de los Religiosos que han venido a esta Provincia del Santísimo Rosario, desde su fundación en 1587 hasta el presente de 1857</i>	History (biographical catalogue)	Spanish

Juan Cortada

1857 (2 ^a)	28	Fr. Pablo Claín, SJ	<i>Remedios faciles para diferentes enfermedades...</i>	Science	Spanish
1858	29	Fr. José de Acosta, SJ	<i>De Procuranda Indorum Salute Libri Sex...</i>	Religious rules	Latin
1858	30	Fr. José Díaz Sanjurjo, OP	<i>Relación del Estado de la Misión Dominicana en el Reino de Tunquín...</i>	Missionary Letters	Spanish

1858	31	Fr. José Díaz Sanjurjo, OP	<i>Relación del Vicariato Apostólico del Tunquín Central</i>	Missionary Letters	Spanish
1858	32	Fr. Francisco Gaínza, OP	<i>Milagros de la Santísima Virgen del Rosario, Patrona universal de las Islas Filipinas, que se venera en la iglesia de Santo Domingo de Manila</i>	Novena	Spanish
1858	33	Pedro Ignacio Rosillo	<i>Novena a el glorioso Patriarca Santo Domingo de Guzmán, fundador del Orden de Predicadores</i>	Novena	Spanish
1859	34	Fr. Hilario Alcázar, OP	<i>Apéndice Segundo al Resumen histórico de las Misiones de Tunkín</i>	Missionary Letters	Spanish
1859	35	Fr. Juan Amador, OP	<i>Estatutos de la Real y Pontificia Universidad de Santo Tomas de Manila formados en el año 1785...</i>	University rules	Spanish
1859	36	Fr. Francisco Gaínza, OP	<i>Milicia de Jesucristo. Manual de los Hermanos y Hermanas de la Tercera Orden de la Penitencia de Santo Domingo</i>	Religious rules	Spanish
1859 (R)	37		<i>Novena de S. Isidro Labrador, santo tutelar del pueblo de Viñán...</i>	Novena	Spanish
1859	38		<i>Sermones de todas las dominicas del año con un suplemento de sanctis en idioma pangasinán trabajados por varios Padres de aquella provincia...</i>	Sermons	Spanish - Pangasinan
1859	39	Rafael Zaragoza	<i>Cartilla agraria para el cultivo y beneficio del Tabaco de Filipinas</i>	Handbook of agriculture	Spanish

1860 (2 ^a)	40	OSA	<i>Novena nga pangicacaasi cadaguiti bendito nga Carua sadi Purgatorio</i>	Novena	Ilocano
1860	41	Fr. Francisco Gaínza, OP	<i>Facultades de los obispos de Ultramar; y Disertación canónico-legal sobre todo lo relativo a esponsales y matrimonios de las diferentes castas que viven en estas Islas</i>	Religious rules	Spanish
1860	42	Fr. Francisco Gaínza, OP	<i>Últimas noticias de las Misiones españolas del Tunkín...</i>	Missionary letters	Spanish
1860	43		<i>Novena del patrocinio del Señor San José</i>	Novena	Cebuano
1860	44	[Fr. F. Valdés, OSA]	<i>Novena sa hibolong-an nga si San Nicolas de Tolentino</i>	Novena	Cebuano
1860 (R)	45	Fr. Francisco Vidal, OP	<i>Breve compendio de la prodigiosa vida del Apostol de Valencia S. Vicente Ferrer, con su Novena</i>	Edifying Literature – Hagiography (T)	Tagalog
1861 (2 ^a)	46	OP	<i>Gozos á Panguilagang ed Santa Cruz á inateyay cataoan tin Jesucristo; tan Gozos ed Santon Angel a Bantay, tan pantaotaoay day Camarernad Purgatorio</i>	Religious poetry - Edifying Literature	Pangasinan
1861	47	Anonymous friar	<i>De la constitución de un Reino Itálico. Fragmentos</i>	Political report	Spanish
1861	48	OP	<i>Catecismo de la doctrina cristiana en idioma de Pangasinán, añadido al último con algunas oraciones para ayudar a bien morir</i>	Doctrine (T)	Pangasinan

1861	49	Fr. Francisco Gaínza, OP	<i>Manual de la piadosa archicofradía instituida para aliviar a las santas almas del purgatorio y erigida canónicamente en Roma</i>	Religious rules	Spanish
1861	50	Fr. Alfonso María de Ligorio, C. Ss. R.	<i>Pag-duao sa Santísimo Sacramento sa altar sag sa mahal nga Virgen ni San Alfonso María de Ligorio</i>	Book of prayers (T)	Tagalog
1861	51	José D. Mateo*?	<i>Derecho penal</i>	Academic dissertation	Spanish
1861	52		<i>Novena sa mga calag sa Purgatorio</i>	Novena	Cebuano
1861	53	Fr. Manuel Peralta	<i>Oracion fúnebre que en las honras celebradas por el Illmo Cabildo de la Santa Iglesia Metropolitana de Manila en sufragio del Exmo. é Illmo. Señor D. Fr. José Aranguren su dignísimo Prelado...</i>	Sermon	Spanish
1861	54	Fr. Juan Planas, OP	<i>Ang Magtutuon nga palaoali con ang pangadyean...</i>	Book of prayers (T)	Cebuano
1861	55		<i>Reglamento general con las notas aclaratorias publicadas en 21 de noviembre de 1853 por el Consejo general de la Sociedad</i>	Government and administration	Spanish
1861	56	Fr. Félix Valenzuela*	<i>Descripción de los honores fúnebres consagrados por el Illmo. Ve. Deán y Cabildo a su dignísimo Prelado, que falleció el 18 de abril de 1861</i>	Chronicle	Spanish / Latin

1862	57	Fr. Joseg Ignaz Claus; Fr. Benito Rivas, OP (trans.)	<i>Conceptos doctrinales y morales traducidos al tagalog</i> [tomo III]	Catechism (T)	Tagalog
1862	58	OP	<i>Estracto de las últimas noticias recibidas de Tunquín.</i>	Missionary letters	Spanish
1862	59	Tomás Fernández	<i>Excmo. ac Illmo. Domino D. Gregorio M. Martinez, meritissimo Manilanæ Ecclesie Archiepiscopo, subsequentes Theologicas theses...</i>	Academic dissertation	Latin
1862	60	Fr. Vicente García*	<i>Oracion fúnebre que en las solemnes honras celebradas en la Catedral de Nueva Cáceres por el Escmo. e Ilmo. Señor, de buena memoria, D. Fr. Manuel Grijalvo, dignísimo Obispo que fue de dicha Diócesis, Pronunció el 14 de Diciembre de 1861...</i>	Sermon	Spanish
1862	61	Fr. Balvino Gonzaga del Rosario*	<i>Via-Crucis o Pag-Estación...</i>	Book of prayers	Hiligaynon
1862	62		<i>Novena ug Pagdayeg sa Santisimo Niño Jesus ñga guinnasimbahan sa Ciudad sa Sugbu</i>	Novena	Cebuano
1862	63	Fr. Mariano Pellicer, OP	<i>Arte de la Lengua Pangasinana o Caboloan; corregido, aumentado y llevando en sí mismo el compendio</i>	Grammar	Spanish

1862	64	José María Santos	<i>Informe sobre las Minas de Cobre de las rancherías de Mancayan, Suyuk, Bumucun, y Agbao en el distrito de Lepanto, isla de Luzon de las Filipinas</i>	Geological report	Spanish
1863	65	OSA	<i>Catecís á Iniloco nga pagadalan daguiti ubing iti annong ti Cristiano. Inoruos ti maysa nga Padre ti Orden ni amatayo á San Agustín</i>	Catechism (T)	Ilocano
1863	66	OP	<i>Novena al Señor Santo Cristo, cuya imagen se venera en la capilla del campo santo de Vigan.</i>	Novena	Ilocano
1863	67	Fr. Anselmo Avanceña*	<i>Novena sang mahal nga Virgen maria sa Rosario</i>	Novena	Hiligaynon
1863	68		<i>Balanza mercantil de las Islas Filipinas correspondiente al año de 1861.</i>	Government and administration	Spanish
1863	69	Fr. Mateo del Amo, OP	<i>Poesías sagradas, que en su mayor parte versan sobre las principales festividades que la Iglesia celebra todo el año.</i>	Literature – Religious poetry	Spanish
1863	70	OP	<i>Principales sucesos ocurridos en las Misiones del Tunquín a cargo de Religiosos Dominicos desde Septiembre de 1861 hasta Agosto de 1862</i>	Missionary letters	Spanish

1863	71	Fr. Francisco Gáinza, OP	<i>Carta pastoral que el Ilmo. y Rmo. Sr. Dr. D. Fr. Francisco Gainza, del Sagrado Orden de Predicadores, Obispo de Nueva Cáceres, dirige a sus muy amados diocesanos con con motivo de su consagración</i>	Pastoral letters	Spanish
1863	72		<i>Instrucción para que pueda cumplirse la Real orden de 16 de Diciembre de 1858, acerca del establecimiento de las Administraciones depositarias de Hacienda Pública en todas las provincias de Luzón</i>	Government and administration	Spanish
1863	73	Fr. José Norbeto Lampa*	<i>Ave María: Novena ning casugui-suguian a masamiung Rosas ning Paraiso ning Dios a y Maria Santisima del Rosario</i>	Novena	Kapampangan
1863	74	Fr. Benito Sánchez Fraga, OP (Trans).	<i>Bangat á panaralan na maabig á panagconfesar tan pancomulgar</i>	Catechism (T)	Pangasinan
1863	75	Fr. Fernando de Santa María, OP	<i>Manual de Medicinas caseras para consuelo de los pobres indios, en las provincias y pubelos donde no hay médicos ni botica</i>	Medicine	Spanish

1863 (R)	76		<i>Sumario y manual de las obligaciones, privilegios e indulgencias de los hermanos y cofrades de la Reyna de los Angeles María Santísima del Carmen, con su novena al fin.</i>	Novena	Spanish
1864	77	Fr. Zeferino González, OP	<i>Estudios sobre la Filosofía de Santo Tomás</i>	Philosophy	Spanish

Babil Saló

1864	78	Fr. Anselmo Avanceña*	<i>Pagtolon-an sa maayo nga pag confesar, cag pagcalauat sang mga cabataan</i>	Catechism	Ilongo
1864 (2 ^a)	79	Fr. Modesto de Castro*	<i>Pláticas doctrinales tomadas de varios libros predicables, vertidas en idioma Tagalo</i>	Catechism (T)	Tagalog
1864	80	Fr. Modesto de Castro*	<i>Pag Susulatan ni Urbana at ni Feliza na pag cacalalaman nag mangandang asal, na ucol sa pag harap sa capoua tauo</i>	Edifying literature	Tagalog
1864	81	Fr. Macario Coscojuela	<i>Novena al Gran Padre San Agustín</i>	Novena	Ilocano
1864	82	Fr. Joseg Ignaz Claus; Fr. Benito Rivas, OP (trans.)	<i>Conceptos doctrinales y morales... [tomo I]</i>	Catechism (T)	Tagalog
1864	83	Fr. Miguel Nellas Carmelo (trans.)*	<i>Diálogo con pagpolong polong sa inahan ug sa anac nga guitodloan sa pagcomulga pagsubsub</i>	Book of prayers	Cebuano

1864	84		<i>Estadística general de los negocios terminados y pendientes de despacho en la Real Audiencia de Filipinas</i>	Government and administration	Spanish
1864	85	Francisco Gaínza, OP	<i>Instrucción pastoral sobre negociación prohibida a los eclesiásticos de Ultramar</i>	Religious rules	Spanish
1864	86	Francisco Gaínza, OP; Fr. Santiago Aristón Ojeda (trans.)*	<i>Milagros nin camahalmahaleng Virgen del Rosario pintacasi caning bilog na Filipinas na pinaglolodhan sa simbahan nin convento nin Sto. Domingo sa Manila</i>	Book of prayers (T)	Bicolano
1864	87		<i>Instrucción de la Renta de Loterías de Filipinas</i>	Government and administration	Spanish
1864	88		<i>Instrucción para gobierno del Visitador general de Hacienda</i>	Government and administration	Spanish
1864	89		<i>Instrucción para la recaudación y administración del impuesto sobre la fabricación, acopio y venta de toda clase de alcohol</i>	Government and administration	Spanish
1864	90	Fr. Fernando de Lara, O. Carm.	<i>Novena consagrada a Jesús, María y José...</i>	Novena	Spanish
1864	91	Fr. Matías Lucero Cabrera*	<i>Breve historia de la vida del glorioso defensor de la Iglesia San Sebastián mártir, patrón de la nueva parroquia de Borbon, del distrito de Cebú</i>	Edifying literature (Hagiography) (T)	Cebuano

1864	92	Fr. Domingo Martínez, OFM	<i>Catecismo de la Doctrina Cristiana en Idioma Bicol</i>	Catechism	Bicolano
1864	93	OSA	<i>Novena a pagdaoot iti milagrosa quen nacascasdaao a catalec cadaguiti ti mabalin a si Santa Rita de Casia</i>	Novena	Ilocano
1864	94	Fr. Miguel Barba del Campo (OSA, trans.)	<i>Novena de la Sacratísima Virgen del Carmen</i>	Novena	Ilocano
1864 (2 ^a)	95	Anonymous priest*	<i>Novena diaria del glorioso San Antonio de Padua revelada por el mismo santo y puesta en método por un religioso menor</i>	Novena	Ilocano
1864	96	OP	<i>Resumen Histórico de las misiones que la Provincia del Santísimo Rosario de Filipinas de la Orden de Predicadores tuvo en la Isla Formosa...</i>	Missionary history	Spanish
1865	97	Fr. Roberto Bellarmino, OP; Fr. Andrés de San Agustín, OFM (trad.)	<i>Casaysayan can apat cabtang na sucat na gayong manodan nin tauong cristiano</i>	Catechism (T)	Bicolano
1865	98	Fr. Antonio María Claret	<i>Caligloaan day ag macayari, tan salañgbit ia nairin ipamotectec ed sicara ya dinemuet ed sancataguian</i>	Novena	Pangasinan
1865	99	Fr. Antonio María Claret	<i>Novenas dai Camarerua tan lima ran pananolong ed sicara, a inaon ed novenas, ya guináoai</i>	Novena	Pangasinan

1865	100	Fr. Antonio María Claret	<i>Panañgaco ed ipapatei, ya inalis ed salitai pangasinan</i>	Novena	Pangasinan
1865	101	Fr. Lorenzo Fernández Cosgaya, OP	<i>Diccionario Pangasinán-Español</i>	Dictionary	Spanish / pangasinan
1865	102	Fr. Joaquín Fonseca, OP	<i>Panegírico del Gran Doctor de la Iglesia Santo Tomás de Aquino...</i>	Discourse	Spanish
1865	103	Fr. Francisco Gaínza, OP	<i>Instrucciones y Facultades para los Vicarios Foráneos de la Diócesis de Nueva Cáceres</i>	Religious rules	Spanish
1865	104	Fr. Francisco Gaínza, OP	<i>Milagros de la santísima Virgen del Rosario, patrona universal de las Islas Filipinas, que se venera en la Iglesia de Santo Domingo de Manila</i>	Book of prayers	Spanish
1865	105	Fr. Marcos de Lisboa, OFM	<i>Vocabulario de la Lengua Bicol</i>	Dictionary	Bicolano and Spanish
1865	106	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Diario de María: Ñga guinpatigayon cag guinbinisaya</i>	Book of prayers	Hiligaynon
1865	107	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Mes de María : Ñga guinpatigayon...</i>	Book of prayers	Hiligaynon
1865	108	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena cag decenario sa mga casaquit ni Jesucristo cag ni María Santísima nga ipaquimalooy ta ang mga calag sa Purgatorio, cag ang mga macasasala</i>	Novena	Hiligaynon
1865	109	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena ni San Miguel Arcangel aton mahal ñga patron</i>	Novena	Hiligaynon

1865 (R)	110		<i>Novena al glorioso San Roque, protector contra dolencias pestilentes</i>	Novena	Spanish
1865	111	Fr. Serapio Pérez, OSA	<i>Compendiosa historia, y novena que para mayor culto del singularísimo y santísimo Cristo del Tesoro, venerado en la Real Casa de Misericordia de la ciudad de Manila...</i>	Novena	Spanish
1865	112	Fr. José Pintón	<i>Compendio histórico de la religión: Maicling casaysayan nang saringsaring bagay...</i>	Catechism (T)	Tagalog
1865 (2 ^a)	113	Fr. Juan Planas, OP Fr. Juan Félix de la Encarnación, OAR (tran.)	<i>Ang magtutuon nga palaoali con ang apngadyean nga guigama</i>	Book of prayers (T)	Cebuano
1865	114		<i>Recaudación y administración del impuesto sobre la fabricación, acopio y venta de toda clase de alcohol</i>	Government and administration	Spanish
1866	115		<i>Caaguihan can escapulario nin pasion assin can magna mahal na pusó ni Jesus assin ni Maria</i>	Book of prayers	Bicolano
1866	116	Fr. Modesto de Castro*, Jacinto Caoile Mariano* (Trans.)	<i>Panagsuransurat da Urbana quen Feliza, a pagammoan iti napateg a cadaoyan a rumobeng iti isasango iti pada nga tao inadao...</i>	Edifying literature (T)	Ilocano

1866	117	Fr. Antonio María Claret	<i>Avisos saludables para los niños, que para su bien espiritual les dirige el Excmo. e ilmo. Sr. Antonio María Claret</i>	Catechism (T)	Bicolano
1866	118	Fr. Francisco Gaínza, OP (comp.)	<i>Colección de sermones en bicol (4 vols.)</i>	Sermons (T)	Bicolano
1866	119	OP	<i>El Correo Sino-Annamita, I</i>	Missionary letters	Spanish
1866	120	Fr. Joaquín Fonseca, OP	<i>Obsequio a los vencedores del Callao</i>	Literature – Epic poem	Spanish
1866	121	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena cay S. Blas abogado</i>	Novena	Hiligaynon
1866	122	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena cay San Ramón Nonato, abogado sa mga babaye nga nagamabdus</i>	Novena	Hiligaynon
1866	123	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena cay Señor Santo Niño</i>	Novena	Hiligaynon
1866	124	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Setenario cag Corona sa mga casaquit</i>	Book of prayers	Hiligaynon
1866	125	Fr. Miguel Nellas Carmelo*	<i>Ave María: novena sa labing maamyon nga rosas sa paraiso sa Dios nga mas si Maria nga Santos Uyamut sa Rosario</i>	Book of prayers	Cebuano
1866 (2 ^a)	126	Fr. Juan de Palafox y Mendoza	<i>La Trompeta de Ezequiel</i>	Pastoral letter	Spanish
1866	127		<i>Programa de dibujo lineal de adorno y topográfico</i>	Syllabus	Spanish
1866	128		<i>Programa de gramática latina</i>	Syllabus	Spanish
1866	129		<i>Programa de idioma francés</i>	Syllabus	Spanish
1866	130		<i>Programa de inglés</i>	Syllabus	Spanish

1866	131		<i>Programa y Reglamento de Segunda enseñanza para las Islas Filipinas.</i>	Government and administration	Spanish
1866 (2 ^a)	132	D. Antonio Florentino Puansen*	<i>Novena ó pagsisiam na arao cay Jesus, Maria, y Josef, na naoocol sa paghiñgi nang magandang camatayan</i>	Novena	Tagalog
1866	133	OP	<i>Reglamento del Colegio de Niñas de Santa Catalina de Sena</i>	Religious rules	Spanish
1866	134	Benito Sánchez Fraga, OP	<i>Decenario o tungalpolo na sancamasagradoan a incoiripap na catoan tin Jesucristo</i>	Book of prayers	Pangasinan
1866	135	Benito Sánchez Fraga, OP	<i>Diez y nueve o comalabinsiam ia agne o na binulan ia ia ipabtang a pananguigalan ed sancasimpitan, tan sancasantosan a Patriarca San José</i>	Book of prayers	Pangasinan
1866	136	Benito Sánchez Fraga, OP	<i>Letaniay Nuestra Señora de los Dolores ya guinaoai masantos a Papa Pio VIII...</i>	Book of prayers	Pangasinan
1866	137	Torquato Torío	<i>Lecciones de Urbanidad Cristiana</i>	Catechism	Spanish
1867	138		<i>Acta circa Jarensis seu sanctæ Elisabeth...</i>	Religious rules	Latin / Spanish
1867	139	Fr. Anselmo Avanceña*	<i>Novena sa Señor Sto. Niño...</i>	Novena	Cebuano
1867 (R)	140		<i>Casaysayan nang mahal na pasion nang ating Pañgmong Jesucristo</i>	Edifying literature	Tagalog
1867	141	OP	<i>El Correo Sino-Annamita, II</i>	Missionary letters	Spanish

1867	142	Fr. Modesto de Castro* D. Frutos del Prado* (trans.)	<i>Pagpasuratsuratan ni Urbana asin ni Feliza na paghihinónodan nin narahay na caogalean na dapit sa paquiatabang sa magcasitauo</i>	Edifying literature (T)	Bicolano
1867	143	Mariano Cuartero, OP	<i>Nos el Dr. D. Fr. Mariano Cuartero...</i>	Pastoral letters	Spanish
1867	144		<i>Idea seu Programma Libri III...</i>	Canon law	Latin
1867	145	Fr. Teodosio Homillano* (trans.)	<i>An ancora sa salvacion</i>	Catechism (T)	Bicolano
1867	146	San Ignacio de Loyola, SJ	<i>Magna Ejercicios Spirituales sa tataramon na bicol</i>	Religious literature (T)	Bicolano
1867	147	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Flores ni Maria Santisima nga guinbuhat</i>	Book of prayers	Hiligaynon
1867	148	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena ni San Agustin ñga amay ta ñga</i>	Novena	Hiligaynon
1867	149	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena ni San Isidro Labrador</i>	Novena	Hiligaynon
1867	150	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Palapucan nga umalagda sa mga dalaga, cag catungdanan sa mga miño cag sa mga iloy</i>	Book of prayers	Hiligaynon
1867	151	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Semana espiritual o maña consideracion sa pag ejercicios sing pito ca adlao, cag sa pagbasa sa matag adlao cag confesion y communion</i>	Book of prayers	Hiligaynon
1867	152	Fr. Pedro Payo, OP	<i>Fr. Pedro Payo del Sagrado Orden de Predicadores...</i>	Educational report	Spanish

1867	153		<i>Programa y Reglamento de Segunda enseñanza para las Islas Filipinas.</i>	Government and administration	Spanish
1867 (2 ^a) ⁶	154	Fr. François Aimé Pouget / Fr. Claude Fleury; OSA [trans.]	<i>Compendio de la doctrina cristiana</i>	Catechism (T)	Cebuano
1867	155	Fr. Carlos Gregorio Rosignoli, SJ	<i>Manga catotohanang tunay sa tauong cristiano, nang caniyang alalahanin sa arao ang caniyang pinagmul-an, at caniyang sasapitin</i>	Catechism (T)	Tagalog
1868 (2 ^a)	156	Fr. Francisco Carrero, OP	<i>Triunfo del Santo Rosario y Orden de Santo Domingo en los Reinos...</i>	Missionary history	Spanish
1868 (2 ^a)	157		<i>Casaysayan can mahal na Pasion ni Jesucristo cagurangnanta...</i>	Edifying literature – Religious poetry	Bicolano
1868	158	OP	<i>El Correo Sino-Annamita, III</i>	Missionary letters	Spanish
1868	159	[Fr. Francisco Gaínza, OP]	<i>Estatutos para la Escuela-Colegio de Santa Isabel de la Ciudad de Nueva Cáceres.</i>	School administration	Spanish
1868	160	Fr. Joaquín Fonseca, OP	<i>Discurso inaugural pronunciado en la apertura del año escolar de 1868 a 1869</i>	Discourse	Spanish
1868	161	Fr. Joaquín Fonseca, OP	<i>Oración fúnebre en las honras por los náufragos del Malaspina</i>	Sermon	Spanish

⁶ The preliminary pages indicate that this translation was first published in 1813.

1868	162		<i>Idea seu programma Libri IV...</i>	Canon law	Latin
1868	163	Fr. Francisco Jayme*	<i>Novena sa mahimayaon ñga iloy ni Maria Santisima Guinoong Sta. Ana...</i>	Novena	Hiligaynon
1868	164	Ramón Martínez Vigil, OP	<i>Memoria sobre la Iglesia de Santo Domingo y Sermón...</i>	Sermon	Spanish
1868	165	OP	<i>Memorial de los quince misterios del Santísimo Rosario</i>	Book of prayers	Spanish
1868	166	OP	<i>Novena a Nuestra Señora del Rosario...</i>	Novena	Ibanag
1868	167	OP	<i>Novena a la Santísima Virgen de los Dolores</i>	Novena	¿Spanish?
1868	168		<i>Novena de Santa Mónica por un misionero de la diócesis de Cebu</i>	Novena	Cebuano
1868	169	OAR	<i>Novena ni Maria Santisima sa Pilar</i>	Novena	Cebuano
1868 (3 ^a)	170	Fr. Martín Real de la Cruz, OP	<i>Antorcha de caminantes</i>	Catechism	Ibanag
1868 (R)	171		<i>Sumario y manual de las obligaciones privilegios e indulgencias de los hermanos y cofrades de la Reina de los Angeles María Santísima del Carmen</i>	Religious rules	Spanish

Simeón Zapata

1868	172	Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena de la Natividad de Santa María...</i>	Novena	Hiligaynon
------	------------	----------------------	---	--------	------------

1868	173	Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena de Nuestra Señora de los Remedios</i>	Novena	Hiligaynon	
1868	174	Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena ni San Antonio de Padua</i>	Novena	Hiligaynon	
1868	175	Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena si San Julian, obispo de Cuenca</i>	Novena	Hiligaynon	
1868	176	Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena ni San Raymundo abad sa Fitero</i>	Novena	Hiligaynon	
1868	177		<i>Mga pagpangadie nga vinisaya sang santos nga tuud nga Rosario sang mahal nga virgen Maria</i>	Book of prayers with illustrations	Cebuano	
1868	178		<i>Silabario, o Catón cristiano y doctrina cristiana para uso de las escuelas</i>	Catechism	Spanish	

Plana-Jorba

1869	179	Fr. Anselmo Avanceña*	<i>Novena sang mahimayaon, cag Palamilagro nga S. Antonio de Padua</i>	Novena	Hiligaynon	
1869	180	Fr. Blas Cavada de Castro*	<i>Novena ni San Blas Martir ug Obispo sa Sebaste mananabang sa naha bucug...</i>	Novena	Cebuano	
1869	181	Fr. Benito Corominas, OP	<i>Discurso pronunciado en la apertura del año escolar...</i>	Discourse	Spanish	
1869	182	OP	<i>El Correo Sino-Annamita, IV</i>	Missionary letters	Spanish	
1869	183		<i>Idea seu porgramma Libri I...</i>	Canon law	Latin	
1869	184	Antonio de Keyser y Muñoz	<i>Medios que el Gobierno y la Sociedad Económica..</i>	Report on agriculture	Spanish	

1869	185	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena cay Santa Rita...</i>	Novena	Hiligaynon
1869	186	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena de la Asunción de Nuestra Señora</i>	Novena	Hiligaynon
1869	187		<i>Meditaciones para nueve días de ejercicios espirituales</i>	Novena	Spanish
1869	188	OFM	<i>Novena nga igampo ta sa Dios an mga calag sa Purgatorio ñga guinbinisaya sausa nga devoto nga cura parroco sa provincia sa Samar</i>	Novena	Waray
1869	189	Fr. Pedro Payo, OP	<i>Carta a los M. RR. PP. Prior, Rector, Vicarios y demás Religiosos de esta Nueva Provincia del Rosario de Filipinas</i>	Religious letter	Spanish
1869	190	Fr. Humbert of Romans, OP	<i>Expositio B. Humberti, Generalis Magistri...</i>	Religious letter	Latin
1869	191	Gabriel Vivó y Juderías	<i>Gramática Hispano-Ilocana</i>	Dictionary	Ilocano-Spanish

Aoiz

1869	192	OP	<i>Catecismo de la doctrina cristiana en idioma de Pangasinán</i>	Catechism	Pangasinan
1870	193	Fr. Anselmo Avanceña*	<i>Novena sa mga Calag sa Purgatorio</i>	Novena	Hiligaynon
1870	194	OP	<i>El Correo Sino-Annamita, V</i>	Missionary letters	Spanish

1870	195		<i>Doctrina Cristiana en Lengua Visaya, para Instrucción de los Niños</i>	Catechism	Cebuano
1870	196	Fr. Francisco Gaínza, OP	<i>Discurso pronunciado el 18 de septiembre de 1870 con motivo de la bendición y colocación de la primera piedra del Hospital diocesano de Nueva Cáceres</i>	Discourse	Spanish
1870	197		<i>Idea su programma Libri II...</i>	Canon law	Latin
1870	198	Fr. Ramón Martínez Vigil, OP	<i>Discurso pronunciado en la apertura...</i>	Discourse	Spanish
1870 (2 ^a)	199	Fr. Ramón Martínez Vigil, OP	<i>Exposición del sistema métrico-decimal...</i>	Science	Spanish
1870	200	Fr. Jaime Pontí, OP, y Fr. Domingo Treserra, OP (trans.) ⁷	<i>La Iglesia de Cristo desde Adán hasta el presente...</i>	Theology	Spanish
1870	201	Fr. Basilio Sancho de Santa Justa y Rufina	<i>Nos...</i>	Discourse	Español
1870	202	[Fr. Hipólito Casiano Gómez, OSA] ⁸	<i>Paquigpolong sang isa ca iloy sa isa ca anac sa nahatungud sang mga quinahanglan sa maayo nga pag confesar</i>	Catechism	Cebuano

⁷ In fact, it was not an original work by Father Pontí, but a compiled translation of two different works by abbé Duvoisin. See Pilar Martino Alba: “Los PP. Jaume Pontí y Domingo Treserra, traductores del abate Duvoisin la traducción como espejo multiplicador de los valores morales de la sociedad,” en Antonio Bueno García: *Los dominicos españoles e iberoamericanos y la traducción*, Vol.1 (Granada: Comares, 2018) pp. 211-223.

⁸ Attribution made by Gregorio de Santiago Vela: *Ensayo de una Biblioteca Íbero-Americana de la Orden de San Agustín*, Vol. III (Madrid: Imp. del Asilo de Huérfanos del S. C. de Jesús, 1917), p. 129.

1870	203		<i>Programa de gramática castellana para los exámenes de primero y segundo año.</i>	Syllabus	Spanish
------	------------	--	---	----------	---------

Babil Saló

1870	204	Fr. Pietro Avanzini	<i>Constitutio Sanctissimi D. N. qua censurae...</i>	Religious rules	Latin
------	------------	---------------------	--	-----------------	-------

aoiz

1871	205	Fr. Benito Corominas, OP	<i>Joannis devoti Episcopi olim Ananiensis postea...</i>	Canon law	Latin
1871	206	OP	<i>El Correo Sino-Annamita, VI</i>	Missionary letters	Spanish
1871	207	OP	<i>El Correo Sino-Annamita, VII⁹</i>	Missionary letters	Spanish
1871	208	Fr. Joaquín Fonseca, OP	<i>Sermón que en la solemne función deducida a Sto. Domingo de Guzmán por la V. Orden Tercera...</i>	Sermon	Spanish
1871	209	[Pedro Gibert de Santa Eulalia, OAR]	<i>Casayoran sa pagaradalan sa mga Cristianos...</i>	Catechism	Cuyonon
1871	210	[Pedro Gibert de Santa Eulalia, OAR]	<i>Lacted nga tocsoan nga Casayodan...</i>	Catechism	Cuyonon
1871	211	OP	<i>Hæc sunt Acta Capituli Provincialis Provinciæ Sanctissimi Rosarii Philippinarum...</i>	Religious proceedings	Latin

⁹ The 1871 indicated in the front page might possibly be a mistake. Therefore, it was printed in 1872, as it ought to be.

1871	212	Fr. Fermín Llorente	<i>Discurso que en la Solemne Bendición del Colegio Diocesano de Niñas de Nueva Cáceres...</i>	Discourse	Spanish
1871	213	Fr. Miguel Narro, OP	<i>Discurso pronunciado en la apertura anual de los estudios de la Universidad...</i>	Discourse	Spanish
1871	214	Fr. Miguel Narro, OP	<i>Oración fúnebre, que en las solemnes honras celebradas el día 30 de enero de 1871 por el Ilmo. Sr. D. Fr. Hilario Alcázar</i>	Sermon	Spanish
1871	215	Fr. Joseg Ignaz Claus; Fr. Benito Rivas, OP (trans.)	<i>Conceptos doctrinales y morales... [tomo IV]</i>	Catechism (T)	Tagalog
1871	216	Fr. Fernando Sánchez, OSA	<i>Ang Cofrades ñga sacop sa mahal nga Virgen sa Calipay</i>	Novena	Cebuano
1871	217	[Fr. Melitón Talegón, OSA]	<i>Novena de Santo Tomas de Villanueva ñga guitocod ug guibinisaya...</i>	Novena	Cebuano
1872	218	OP	<i>Breve práctica de ayudar a bien morir</i>	Catechism	Ibanag
1872	219		<i>Novena sa Ntra. Señora de la Purificacion con sa Candelaria...</i>	Novena	Hiligaynon
1872	220		<i>Panabang sa mga Masaquit...</i>	Book of prayers	Hiligaynon
1872	221	Fr. Joaquín Fonseca, OP	<i>Sermón predicado en la Catedral de Manila</i>	Sermon	Spanish
1872	222	Fr. Francisco Gaínza, OP / Antonio Florentino Puansen* (trad).	<i>Milicia de Jesucristo. Hocbó nang manga campon no Jesucristo</i>	Religious rules (T)	Tagalog

1872	223		<i>Reglamento de la Junta Administradora de Obras Pías</i>	Religious rules	Spanish
1872	224		<i>Reseña sobre el Hospital Diocesano de Nueva Cáceres</i>	Report	Spanish
1872	225	Fr. José Hevia Campomanes, OP	<i>Lecciones de Gramática Hispano-Tagala</i>	Language handbook	Tagalog-Spanish
1872	226	Fr. Gregorio Melitón Martínez, OSA	<i>Nos...</i>	Pastoral letter	Spanish
1872	227	Fr. Gregorio Melitón Martínez, OSA	<i>Nos...</i>	Pastoral letter (T)	Tagalog
1872	228	Manuel Puebla, OP	<i>Discurso pronunciado en la apertura anual...</i>	Discourse	Spanish
1872 (2 ^a)	229	Ramón Martínez Vigil, OP	<i>Rudimentos de Geografía Descriptiva</i>	Geography handbook	Spanish
1872	230		<i>Novena de la milagrosa imagen Nuestra Señora de Aránzazu</i>	Novena	Spanish
1872	231	OP	<i>Noticia sobre el Santísimo Rosario...</i>	Book of prayers	Spanish
1872	232	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena cag decenario...</i>	Novena	Hiligaynon
1872 (2 ^a)	233	San Ignacio de Loyola, SJ	<i>Magna Ejercicios Spirituales sa tataramon na bicol</i>	Religious literatura (T)	Bicolano
1872 (2 ^a)	234	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Palapucan nga umalagda sa mga dalaga...</i>	Book of prayers	Hiligaynon
1872	235	Fr. Raimundo Lozano, OSA	<i>Novena a San Vicente de Paul</i>	Novena	Spanish